

mrassel hanna ʔarša die Herde ist trüchtig I 39.2

irsōla [cf. syr-arab. *raṣāne* < رسانة] Trächtigkeit, Tragezeit - cstr. *irsōlʔt ʔarša* Tragezeit der Herdentiere I 39.28

cf. → *rsn*²

rsm [رسم] I *irsam, yirsum* zeichnen - [M] präs. 3 sg. m. *rasemʔl išōrčʔš šliba* er zeichnet ein Kreuzzeichen III 47.17

irsem gezeichnet, abgebildet [G] II 62.9

rasmay ordentlich, richtig, offiziell [G] II 29.30; [M] *ešme ti rasmay* sein richtiger Name III 98.20; [B] *ghōza rasmay* eine offizielle Aussteuer CORRELL 1969 V,12 - f. sg. indet. [M] *ʕzīmča rasmōy* eine offizielle Einladung III 56.67 - pl. sg. indet. *warkōta rasmōyan* offizielle Bescheinigungen IV 23.29

rasʔmṭa Zeichnung, Muster - pl. *ras-mōta* NAK. 2.25,7.2

rsn¹ *rasna* [رسن] Zügel [M] III 30.61 - cstr. [B] *rasnīl lōt bhīmča* der Zügel des Tragtiers I 90.28 - pl. *rasnō*

rsn² [B] *irsōna* [cf. syr-arab. *raṣāne* < رسانة] Trächtigkeit, Tragezeit I 39.1; cf. → *rs1*²

rstn/rsṭn *raṣtan* [G] *raṣtan* n. loc. Ort bei Ḥomṣ [B] I 21.6, [G] II 17.26

rsy [رسي] IV [B] *arʔs, yarʔs* befestigt sein, verankert sein - präs. 3 sg. f. *hōt mutʔhlīta marʔsya p-ḥaṣṣlanna ʕakkōra* diese Steinwalze ist im

Dach verankert I 27.62

ršcy [G] *riščōyṭa* [syr-arab. *raṣta* < pers. *rišta* BARTH. 279, cf. türk. *erişte*] ein Gericht (Pasteten mit Linsen und Summachkörnern gefüllt) II 89.11; [M] → *ršty*

ršf → *rřf*

ršh [cf. رشح] nur 3 sg. f. [G] II *rāš-šahat, ʕraššah* (mit *tunya*) nieseln, leicht regnen - prät. *raššahat tunya* es regnete leicht - subj. *ʕayyīma tunya w bēla ʕraššah* es hat sich bewölkt und wird gleich regnen - präs. *mrāššaha tunya* es nieselt

ršm [M] *rašʔmṭa* [رشته < رشم] BARTH. S. 281] Halfter - pl. *rašmōta* - zpl. *rašman*

ršš [ارش] I [M] *araš* [B] [G] *irraš*, [M] *yirruš* [B] [G] *yurruš* (V 133ff.) spritzen, sprengen, streuen, bestreuen, verstreuen, ausstreuen, bespritzen, besprengen, besprühen - prät. 3 sg. f. [M] *raššaṭ ʕayhun zaʕfrōna* sie sprengte Safran über sie PS 87,6 - prät. 1 sg. [B] *raššit ʕa ffōyi* ich streute über ihn I 56.22 - prät. 3 pl. m. [M] *raššull lann mōya* sie verspritzte dieses Wasser III 60.29 - subj. 1 pl. mit suff. 3 sg. m. [B] *nruš-šenni* I 12.18 - präs. 3 sg. m. [M] *rašešʔl payṭyōta* er besprengt die Häuser III 37.10 - mit suff. 3 sg. f. [G] *rašešla mū* er bespritzt es mit Wasser II 1.10 - präs. 2 sg. m. mit doppelt. suff. [B] *ʕraššlēli* du bestreust es ihm I 12.17 - präs. 1 sg. m. mit doppelt. suff. [M] *nraššlēle* ich streue